



Številka: 007-47/2014/  
Datum: 27. 8. 2014

**Ministrstvo za notranje zadeve**  
Služba za evropske zadeve in mednarodno sodelovanje  
Štefanova ulica 2, 1501 Ljubljana

**gp.mnz@gov.si**

**Zadeva: Mnenje Informacijskega pooblaščenca k Pobudi za sklenitev sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o policijskem sodelovanju**  
Zveza: vaš dopis št. 500-587/2013/10 z dne 11.8.2014

Spoštovani!

Informacijski pooblaščenec (v nadaljevanju Pooblaščenec) je prejel vaše zaprosilo za posredovanje pripomb k Pobudi za sklenitev sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o policijskem sodelovanju (v nadaljevanju: pobuda) z vidika pristojnosti Pooblaščenca. V nadaljevanju vam zato na podlagi 48. člena Zakona o varstvu osebnih podatkov (Ur. l. RS, št. 67/07, uradno prečiščeno besedilo, v nadaljevanju ZVOP-1) posredujemo naše mnenje.

Iz posredovanega gradiva izhaja, da gre za novo gradivo, ki nadomešča tistega, na katerega je Pooblaščenec že dal pripombe v mnenju št. 007-101/2013 z dne 13.12.2013. Žal ne iz nove pobude ne iz obrazložitve k njej ni mogoče ugotoviti ali sploh in v kakšni meri so bila upoštevana opozorila Pooblaščenca iz decembra 2013.

Naj spomnimo, da je glavno opozorilo temeljilo na pridržku Republike Slovenije k Konvenciji o policijskem sodelovanju v jugovzhodni Evropi (Zakon o ratifikaciji je objavljen v Uradnem listu RS, št. 18/2012). Republika Slovenija je na to mednarodno pogodbo podala pridržek, po katerem bo pogodbenici, ki ni država članica Evropske unije ali Evropskega gospodarskega prostora, posredovala osebne podatke, kot je določeno v 31. členu konvencije, ko državni nadzorni organ za varstvo osebnih podatkov, ustanovljen s skladu z zakonodajo Republike Slovenije, ob upoštevanju določb te konvencije o varstvu podatkov in na podlagi zakonodaje Republike Slovenije izda odločbo o skladnosti pravnega varstva osebnih podatkov te pogodbenice s pravili o varstvu osebnih podatkov, ki jih določa Okvirni sklep Sveta 2008/977/PNZ z dne 27. novembra 2008 o varstvu osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, in na njegovi podlagi sprejeta izvedbena zakonodaja Republike Slovenije.

Informacijski pooblaščenec, ki je po Zakonu o informacijskem pooblaščenca (Uradni list RS, št. 113/2005) pristojen tudi za nadzor nad iznosom osebnih podatkov v tretje države za Bosno in Hercegovino (še) ni ugotovil, da zagotavlja ustrezno raven varstva osebnih podatkov.

**Iznos osebnih podatkov iz Republike Slovenije v Bosno in Hercegovino torej po Konvencijo o policijskem sodelovanju v jugovzhodni Evropi trenutno ni dopusten, posledično pa ne bo dopusten niti po predlogu Sporazuma – vse dokler ne bo ugotovljeno, da Bosna in Hercegovina zagotavlja ustrezno raven varstva osebnih podatkov.**



**Pooblaščenec v pobudi pogoša navedbo opisanega pridržka slovenske strani, predlagamo, da ga dodate, bodisi v samo pobudo ali v obrazložitev k njej.**

Prav tako v sami pobudi glede varstva osebnih podatkov ni sklica na Konvencijo Sveta Evrope o varstvu posameznikov glede na avtomatsko obdelavo osebnih podatkov (Konvencija 108), na katero se predlagatelj opira v obrazložitvi. BiH je Konvencijo 108 podpisala 2.3.2004 in ratificirala 31.6.2006. Konvencija BiH zavezuje od 1.7.2006 naprej zato ni videti nobenih ovir, da se pogodbenici ne sklicujeta nanjo v samem tekstu pogodbe. **Pooblaščenec predlaga, da se v tekst pobude vnese sklic na Konvencijo 108.**

Dodajamo še pripombe k posameznim določbam v Pobudi.

**K 3. členu Pobude**

Člen določa informacije/podatke, ki jih pogodbenici izmenjujeta, žal pa iz teksta ni mogoče ugotoviti, v katerih primerih informacije vsebujejo tudi osebne podatke in v katerih primerih gre za izmenjavo informacij brez osebnih podatkov. Glede na II. odstavek člena, točke a), b) in c), bi lahko sklepali, da si pogodbenici osebne podatke izmenjata le o posameznikih, ki sodelujejo pri storitvi kaznivega dejanja ali pripravi nanj oziroma o posameznikih, ki so povezani s storitvijo tega kaznivega dejanja. Takšno izmenjavo osebnih podatkov, pogojeno s konkretnim kaznivim dejanjem, bi Pooblaščenec štel za primerno in potrebno. Na drugi strani iz točke d) II. odstavka izhaja, da si lahko pogodbenici izmenjujeta osebne podatke, *»ki jih lahko zbirajo, obdelujejo ali si jih izmenjujejo policijski organi«*. S tako široko določbo je popolnoma izničen namen omejitve obdelave osebnih podatkov, kar je upošteva, da gre za represivne organe držav, popolnoma nesprejemljivo. Iz točke i) I. odstavka namreč izhaja, da si državi po tem sporazumu izmenjujeta tudi informacije o potovanju in strukturi navijačev, ki potujejo na športne prireditve, informacije o delovanju radikalnih in ekstremističnih skupin, informacije o organiziranem beračenju. Po točki g) I. odstavka si lahko izmenjujeta podatke o lastnikih in uporabnikih motornih vozil, vseh vrst plovil, zrakoplovov, informacije o vozniških dovoljenjih ipd ne da bi bila izmenjava teh osebnih podatkov povezana s konkretnim kaznivim dejanjem. Takšna izmenjava se kaže kot povsem neomejena (z vrstami podatkov in nameni), kar je v nasprotju z določbo točke c) 5. člena Konvencije 108. Še posebej je točka d) II. odstavka 3. člena Pobude torej sporna, ker ne določa nabora osebnih podatkov, ki jih pogodbenici lahko izmenjujeta (točke a), b) in c), ki se nanašajo na osebe, povezane s konkretnim kaznivim dejanjem vsebujejo vrste podatkov) in ne določa specifičnih namenov njihove obdelave.

Pooblaščenec predlaga, da predlagatelj izpusti točko d) II. odstavka 3. člena Pobude ali jo dopolni, tako da bo jasno, kateri osebni podatki se lahko izmenjujejo in v katerih primerih – za katere namene. Prav tako naj bo iz Pobude jasno, kdaj si državi izmenjata informacije, ki ne vsebujejo osebnih podatkov (npr. kadar gre za obveščanje na lastno iniciativo po 4. členu Pobude, kadar gre za obveščanje o konkretnih grožnjah javnemu redu in/ali varnosti – torej za morebitne prekrške in ne kazniva dejanja ipd).

**K 13. členu Pobude**

V točkah d), f), in g) III. odstavka je dopuščena obdelava osebnih podatkov, pridobljenih na podlagi sporazuma za namene, ki s sporazumom niso opredeljeni, ob predhodnem soglasju pogodbenice, ki je podatke poslala. Pooblaščenec poudarja, da z vidika načela namenskosti obdelave osebnih podatkov, takšna obdelava ni dopustna. Prepuščanje določanja vedno novih namenov bistveno zmanjšuje določenost obdelave osebnih podatkov s tem pa tudi možnost posameznika, da nadzira pretok svojih osebnih podatkov, kar je bistvo njihovega varstva. Posameznik mora vedeti, kdo, za kakšen namen in katere njegove osebne podatke lahko obdeluje. Vse navedeno mora biti pri obdelovalcih iz t.i. javnega sektorja določeno z zakonom (v tem primeru z mednarodno pogodbo).

Za nadaljnjo sodelovanje smo vam na voljo. Prosimo tudi za povratno informacijo o upoštevanju naših pripomb.

S spoštovanjem,

Informacijski pooblaščenec  
Mojca Prelesnik, univ.dipl.prav.,  
pooblaščenka